

**Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen****Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux***Collectieve arbeidsovereenkomst van  
13 november 2003**Convention collective de travail du  
13 novembre 2003*

Syndicale waarborgen

Garanties syndicales

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die **afhangen** van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij te werkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, ainsi **qu'aux** employés qu'elles occupent.

Art. 2. De partijen verbinden zich ertoe de van kracht zijnde wettelijke en réglementaire bepalingen, evenals de collectieve **arbeidsovereenkomsten** gesloten op nationaal, gewestelijk of plaatselijk vlak, na te **leven** en te doen naleven.

Art. 2. Les parties s'engagent à respecter et faire respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur, ainsi que les conventions collectives de travail conclues au plan national, régional ou local.

Zij verbinden er zich in het bijzonder toe, ingeval van **programma-akkoord** en tot de **afloop** van de overeengekomen **termijn**, geen eisen voor te **leggen**, noch te steunen, op **welk** niveau ook, die **tot** gevolg zouden hebben de lasten voorzien door dit akkoord te verzwaren.

Elles s'engagent en particulier, en cas d'accord de programmation et jusqu'à l'expiration du terme convenu, à ne pas présenter ni soutenir de revendication, à quelque niveau que ce soit, qui aurait pour effet d'alourdir les charges prévues par cet accord.

NEERLEGGING-DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR.
19 -11- 2003	01 -12- 2003	lf

68.775/001 224.

Zij ontzeggen zich anderzijds **elk** geschil of **elke** actie, die de sociale vrede zou bedreigen, rechtstreeks of onrechtstreeks uit te **lokken**, te doen uitbreken of te steunen, zonder naleving van de conventionele **stakingsaanzegging**, de van **kracht** zijn-  
de verzoeningsprocedure en het principe van het **vrijwaren** van de installaties.

Art. 3. **Als** tegenprestatie voor de integrale naleving, op **alle** niveaus, door de vakorganisaties van de verbintenissen voorzien in vorig artikel, **storten** de ondernemingen die **deel** uitmaken van de onder-  
tekenende **werkgeversfederatie** en **afhangen** van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro **metalen** na het verstrijken van elk kalender-  
**jaar** in de **loop** van de **maand** januari van het **vol-**  
gend kalenderjaar, op een intersyndicale rekening, een toelage van 51,45 EUR per **jaar** per bediende bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de **functieclassificatie** voor bedienden.

Dit bedrag **wordt** op het eind van elk kalenderjaar aangepast aan de **inflatie**. Deze aanpassing **gebeurt** op basis van het **viermaandelijks** gemiddelde van de gezondheidsindex waarbij het indexcijfer van december van het **lopend** kalenderjaar wordt vergeleken met het indexcijfer van december van het vorig kalenderjaar.

Art. 4. In **geval** van inbreuk op één van de verbintenissen voorzien in artikel 2, wordt de toelage **verminderd** met 1/16de per inbreuk per **kwartaal**.

Elles s'interdisent, d'autre part, de susciter, de déclencher ou de soutenir directement ou indirectement tout litige ou action portant atteinte à la paix sociale, en méconnaissance du préavis conventionnel, de la procédure de conciliation en vigueur et du principe de la sauvegarde de l'outil.

Art. 3. En contrepartie du respect intégral par les organisations syndicales à tous les niveaux des engagements prévus à l'article précédent, les entreprises relevant de la fédération patronale signataire et ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux versent, à l'échéance de chaque année civile dans le courant du mois de janvier de l'année civile suivante, à un compte intersyndical, une subvention établie de **51,45** EUR par année par employé visé par la convention collective de travail du 17 décembre 2001 relative à la classification des fonctions des employés.

Ce montant est adapté à **l'inflation** à la fin de chaque année civile. Cette adaptation se fait sur base de la moyenne **quadrimestrielle** de l'index santé; l'index du mois de décembre de l'année courante est comparé à l'index du mois de décembre de l'année calendrier précédente.

Art. 4. En cas de manquement à **l'un** des engagements prévus à **l'article 2**, la subvention est diminuée d'1/16ème par manquement par trimestre.

Naargelang de inbreuk, op **welk** niveau zij zich ook voordoet, van aard is om rechtstreeks of onrechtstreeks sectorale belangen of deze van een groep ondernemingen te bedreigen, of **enkel** zuiver plaatselijke problemen betreft, wordt de **vermindering** van de toelage voorzien in de vorige alinéa toegepast, in het eerste **geval**, door **alle** ondernemingen van de sector of van de bedoelde groep en, in het tweede geval, enkel door de **betrokken** onderneming.

Art. 5. Ingeval een feit wordt vastgesteld dat een inbreuk zou betekenen op één van de door de vakorganisaties aangegane verbintenissen, worden deze er binnen de 7 dagen van op de hoogte gebracht.

Zo de vakorganisaties het aangehaalde feit **betwisten**, dienen zij dat schriftelijk te betekenen binnen de 7 dagen na ontvangst van de kennisgeving.

In dat geval **zal** de betwisting door de **meest**gerede partij voorgelegd worden aan een collège van drie sociale bemiddelaars van de **Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen** van de **Fédérale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg**.

Art. 6. Aan **alle** werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden, overhandigen de **werkgevers** in het begin van het kalenderjaar een attest overeenkomstig het **model** opgemaakt door de ondertekenende organisaties, waaruit de tewerkstelling van de bediende tijdens het voorgaande kalenderjaar blijkt.

Art. 7. De in sommige ondernemingen bestaande gunstiger stelsels blijven behouden, met dien verstande dat de regels voorzien bij artikelen 3 en 4 van toepassing zijn.

Suivant le manquement, quel que soit le niveau où il se produit, est de nature à porter atteinte, directement ou indirectement, à des intérêts sectoriels ou à ceux d'un groupe d'entreprises, ou qu'au contraire il ne concerne que des problèmes purement locaux, la réduction du taux de subvention prévue à l'alinéa précédent est appliquée, dans le premier cas, par l'ensemble des entreprises du secteur ou du groupe concerné et, dans le second cas, par la seule entreprise intéressée.

Art. 5. Si un fait susceptible de comporter un manquement à l'égard d'un des engagements souscrits par les organisations syndicales est constaté, il en est fait notification à celles-ci dans les 7 jours.

Si les organisations syndicales contestent la réalité du fait incriminé, elles devront le signifier par écrit dans les 7 jours de la réception de la notification.

Dans ce cas, la contestation peut être évoquée par la partie la plus diligente devant un collège formé de trois conciliateurs sociaux de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Art. 6. Tous les travailleurs avec un contrat de travail pour employé reçoivent de leur employeur au début de chaque année civile une attestation conforme au modèle rédigé par les organisations signataires, prouvant que l'employé a travaillé au cours de l'année civile précédente.

Art. 7. Les régimes plus favorables existants dans certaines entreprises sont maintenus, étant entendu que les règles prévues aux articles 3 et 4 de la présente convention sont d'application.

Art. 8. Behoudens de aanpassing aan de **inflatie** zoals voorzien in artikel 3 van huidige collectieve arbeidsovereenkomst wordt het bedrag voorzien in **ditzelfde** artikel vanaf 1 **januari** 2004 verhoogd met 1,5 pct. Deze verhoging gebeurt onder **voorbehoud** van een correcte invulling van het lokaal budget voor de période 2003-2004 in **alle** ondernemingen **overeenkomstig** de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2003 **gesloten** in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen **betreffende** het budget.

Indien zou worden vastgesteld dat in één of **meer**dere ondernemingen van de sector eisen zouden worden gesteld **tot** het verlenen van bijkomende voordelen bovenop het **protocol** van sectoraal akkoord 2003-2004, of indien dit protocol van sectoraal akkoord op ondernemingsvlak **niet** correct zou worden uitgevoerd, **zal** de **vermindering** op de **toelagen**, in toepassing van artikel 4 van huidige collectieve arbeidsovereenkomst, door **alle** ondernemingen van de **bedrijfstak** worden toegepast.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 13 november 2003 en is **gesloten** voor onbepaalde duur. Zij **kan** door één van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzeg van drie **maanden**. De opzeg wordt betekend bij een ter **post** aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan **elk** van de ondertekenende organisaties.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst **vervangt** deze van 17 december 2001 gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende de syndicale waarborgen, algemeen verbindend **verklaard** bij **koninklijk** besluit van 5 november 2002, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 29 november 2002.

Art. 8. Sans préjudice de l'adaptation à l'inflation telle que prévue dans l'article 3 de la présente convention collective de travail le montant visé à cet article est augmenté, à partir du 1er janvier 2004, de 1,5 p.c. Cette augmentation se fait sous réserve d'une affectation correcte du budget local pour la période 2003-2004 dans toutes les entreprises conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 13 novembre 2003 conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux relative au budget.

Au cas où il devrait être constaté que dans une ou plusieurs entreprises du secteur, des revendications visant l'octroi **d'avantages** supplémentaires au-delà du protocole d'accord 2003-2004 sont posées, ou au cas où ce protocole **d'accord** sectoriel ne devrait pas être appliqué correctement au niveau des entreprises, la réduction sur les subventions sera appliquée par toutes les entreprises du secteur en vertu de l'article 4 de la présente convention collective de travail.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 13 novembre 2003 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois. La dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

La présente convention collective de travail remplace celle du 17 décembre 2001 conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, relative aux garanties syndicales, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 novembre 2002, publié au Moniteur belge du 29 novembre 2002.

Zij **vervangt** eveneens de bepalingen van hoofdstuk 9, afdeling 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2003-2004.

Elle remplace également les dispositions du **chapitre** 9, section 1<sup>er</sup> de la convention collective de **travail** du 30 juin 2003, conclue au sein de la **Commission** paritaire pour les employés des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2003-2004.